



HOTEL DE LA PAIX RESTAURANT LAPIN



HERZLICH WILLKOMMEN

in unserem Haus der familiären Gastfreundschaft

Grüezi.

Ich freue mich, dass Sie unser Gast sind. Das Lapin ist eines der wenigen traditionellen Restaurants der Stadt Luzern.

echte Gast-Freund-Schaft nun in zweiter Generation.

Mit fast vierzig Mitarbeitern, freuen

wir uns, Sie täglich mit Qualität und Freundlichkeit zu verwöhnen.

Herzlich willkommen im Haus der familiären Gastfreundschaft.

En Guete.

Ferdinand Zehnder
mit den Lapin Mitarbeitern

Denn hier wirken die Zehnder's seit 1954. Damals ging das im Jugendstil erbaute und bereits 1912 eröffnete Hotel De la Paix von der Brauerei Eichhof an die Familie Zehnder über.

Meine Eltern, Ferdy und Anna Zehnder-Real, konnten – erst als Pächter und nach acht Jahren als Besitzer – dem Hotel De la Paix zu neuem Glanz verhelfen.

Das renommierte Bierrestaurant wurde fortan unter dem Namen «Lapin» stadtbekannt. Seit seiner Eröffnung vor 60 Jahren hat sich das «Lapin» zu einem beliebten Treffpunkt für Luzerner und Gäste aus nah und fern entwickelt, die gelebte Gastfreundschaft im gediegenen und gemütlichen Ambiente schätzen. Seit 1993 lebe ich die

Chef's Menü

Das Lapin Menü Genusspauschale

3-Gang Menü CHF 58.–
(mit Weinbegleitung CHF 76.–)

4-Gang Menü CHF 68.–
(mit Weinbegleitung CHF 87.–)

Wählen Sie Ihre Lieblingsgerichte

So funktioniert's:

Bestellen Sie 3 oder 4 Gerichte mit dem Lapin Logo ,
zb. 1 Suppe, 1 Vorspeise, 1 Hauptgang und 1 Dessert



Brüssel 1905.
Grand Prix mit goldener
Medaille.

Zur Wohnungsreinigung
Herbst 1910
empfehle ich

Praktikol

Bestes und relativ billigstes
Bodenmittel. Kein Wischen u.
Blochen mehr. Gestattet feuch-
tes Aufnehmen. 5422

Praktikol

verwandelt die ättesten tannenen
Fussböden in

prächtiges Parkett
und verhindert Staubbildung.

**Schuler's
Goldseife**

macht die Wäsche
am schönsten

Für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme
brutto 1 Kilo

ff. Toilette-Abfallseifen

(ca. 60-70 leicht beschädigte Stücke der
feinsten Toiletten-Seifen). 541

Bettmässen,
Befreiung sofort. Angabe des
Alters. 5331
Versandthaus Steig 331 E, Herisau.



Wurst + Wurst + Wurst. Die
gastronomische Formel be-
deutet, daß Sie im neuen
LAPIN an der Museggstraße 2
eine preiswerte Platte mit
Wienerli, Emmentalerli und
Weißwürstchen bekommen
können. Dieses kombinierte
Service erspart Ihnen die
Qual der Wurstwahl.

LAPIN

KOCH
KOCH PANORAMA GARAGE

Suppe und Vorspeisen

✶Kabis-Mostsüppchen mit Mini-Apfeltasche

zubereitet aus Most von Adi Unternährer
Bio-Hof Luzern Lindenfeldweid

CHF 10.50

✶Kräftige Gemüsebrühe

mit Tapiokaperlen

CHF 9.—

Leberknödelsuppe

mit Gemüwestreifen

CHF 13.—

Kalte und warme Köstlichkeiten.....

✶Grüner Salat

CHF 9.—

Gemischter Salat

CHF 9.50

Grosser Salatteller

CHF 18.—

Bündnerteller

mit Bündnerfleisch, Salsiz, Speck, Rohschinken, Hobelkäse, Senfkaviar und
hausgemachtem Kaki-Chili-Chutney

CHF 24.—

Küchenzauber

Lachs-Zanderterrine mit 7 Kräuter Sauce, Fenchel-Randen Salat
und einem kleinem Süppchen

CHF 19.—

Rassiges Rindstatar

mit cremigem Eigelb und hausgemachten Chips, serviert mit bunten Salatblättern,

✶dazu Toast und Butter

CHF 29.—

Degustations-Portion

CHF 19.—

Hausgemachte Spinat Tagliatelle

in feiner Sauce Mornay mit getrockneten Tomaten

✶und Parmesan Chip garniert

CHF 25.—

Degustations-Portion

CHF 15.—

Hausgemachte Kürbis-Mascarpone Ravioli

✶in Orangenbutter geschwenkt

CHF 26.—

Degustations-Portion

CHF 16.—



Liebig's
Fleisch-Extract
 Verbessert Suppen,
 Saucen, Gemüse etc.
OXO BOUILLON
 der C^o LIEBIG
 Flüssig, sofort trinkfertig
 1½ bis 2 Theelöffel auf eine Tasse heissen Wassers.

ALOIS u. AUG.
BRUN
 WEINE
HIRSCHENGRÄBEN 53

Wiener
Damenschneider
 macht gut sitzende Jaquettelkostüme von
 25 Fr. an. 5-439
 Zürich, Gerechtigkeitsg. 11, Part.
 Verlangen Sie überall nur
Schuh-Crème
RAS

 dann erhalten Sie auch einen so
 schönen Glanz auf Ihrem Schuh-
 werk. 589

Der Chef empfiehlt:

Original Luzerner „Fritschipastete“

nach überliefertem Rezept vom Zunftarchivar mit Kalbfleischstückli und Kalbsbrät, spezielle Weinbeeren in Cognac an feiner dunkler Sauce, im knusprigen Blätterteigpastetenhaus gefertigt aus Alt-Zunftmeisters Seppi Kreyenbühl's Backstube umgarnt mit viel frischem saisonalem Gemüse

CHF 38.—

Zarte Kalbshuftmedaillons

unter Morchelhaube an Cognac-Rahmsauce serviert mit hausgemachten Kroketten und Gemüse Potpurri

CHF 42.—

Luzerner Mistkratzerli vom Lapin Grill

serviert in 2 Gängen mit Salat oder Weisswein Risotto

CHF 31.—

Pouletspiess am Tisch flambiert

Zarte Pouletbrustwürfel, Shitake Pilze und Zwiebeln auf dem Spiess, Pommes Frites, Gemüse, Grilltomate, hausgemachter Mango-Chilisauce und Aioli

CHF 41.—

Ratsherrenspiess am Tisch flambiert

mit Kalbs-, Rinds- und Schweinsmedaillons, Gemüse auf dem Spiess, Butterrösti, Gemüse, Grilltomate, Pfeffer und Morchelrahmsauce

CHF 51.—

Cordon-Bleu classic

traditionell gefüllt mit Schinken – Käse
 dazu Pommes Frites und kleinem Gemüse

Kalb CHF 45.—
 Schwein CHF 39.—

Zartes Kalbsgeschnetzeltes nach Zürcher Art

in feiner Champignonsrahmsauce serviert mit goldbrauner Butterrösti

CHF 42.—

Fisch

Gebratenes Saiblingsfilet


an Sauce Mornay serviert mit hausgemachten Spinatnudeln und Gemüse

CHF 38.—

Hausgemachte Saiblingsknusperli

mit 7 Kräuter Sauce und Salzkartoffeln oder mit Salat

CHF 37.—


 4
 5
 9
 1
Küche



Kinder-Schuhe

 Grösste Auswahl.
 Naturgemässe Formen.
Schuhhaus Dosenbach
 Hauptgeschäft ZÜRICH Rennweg
 Verlangen Sie gefl. gratis Preisliste



MILKA
VÉLMA
NOISETTINE

Suchard

DIE
BELIEBTESTEN
ESS-
SCHOCOLADEN.



Lapin Spezialitäten

Rinds-Huftsteak vom Schweizer Rind
an rassisger Pfeffersauce
serviert mit hausgemachten Kroketten
und Gemüseallerlei

CHF 39.—

„Le Lapin aux pruneaux“
Kaninchenragout Grossmutter Art
Au vin rouge im Töpflli angerichtet
dazu servieren wir cremigen Risotto

CHF 39.—

Pouletbrust „Luzerner Art“
zarte Pouletbrust auf gluschtiger Butterrösti
mit feiner Morchelsauce
und Luzerner Rahmkäse überbacken

CHF 37.—

Rosa gebratene Entenbrust
auf Topinambur Pürree an Rotwein- Zimt Jus,
sautiertem Grünkohl und Schalottenconfit

CHF 38.—

Geschnetzelte Kalbsleber
mit frischen Gartenkräutern
und goldbrauner Butterrösti

CHF 36.—

Hausgemachte Quinoa-Reiskroketten
nach Andi's Spezial Rezept
auf rassissem Tomaten-Gemüseragout

CHF 26.—

Herkunftsdeklaration:

Geflügel & Rind:	Schweiz	Saibling:	Schweiz
Kalb & Schwein:	Schweiz	Ente:	Frankreich
Kaninchen:	Schweiz (Freiamt)		

Die Preise verstehen sich inklusive 7.7% MwSt.

Über glutenfreie Gerichte geben unsere Service-Mitarbeiter gerne Auskunft

Über Zutaten in unseren Gerichten, die Allergien oder Intoleranzen auslösen können, informieren Sie unsere Mitarbeiter auf Anfrage gerne.

Alle Gerichte sind auch im Take Away oder über Smood.ch als Lieferung erhältlich.



Ceylon-Thee, sehr schön, stark, kräftig, er-
giebig und haltbar.
per engl. Pfd. per 1/2 Kilo

Orange Pekoe	Fr. 4.50	Fr. 5.—
Broken Pekoe	3.60	4.—
Pekoe	3.30	3.60
Pekoe Souchong	—	3.40

China-Thee, beste Qualität,
Kongou Fr. 3.60 per 1/2 Kg.
Rabatt an Wiederverkäufer und grö-
ssere Abnehmer. Muster kostenfrei.



ist der ideale Ersatz für gewöhnliche Milch
Vorzüglich präpariert und doch billiger
als andere Kindermehle Überall er-
hältlich. 5824
Schweizer Milchgesellschaft
Hochdorf.

Schweizerfrauen verwenden nur
Fischer's Hochglanzcrème
„Ideal“

unstreitig das beste Schuhputzmittel der
Jetztzeit. „Ideal“ gibt verblüffend
schnellen und haltbaren Glanz, färbt nicht
ab und macht die Schuhe geschmeidig
und wasserdicht. Ein Anstrich genügt
gewöhnlich für mehrere Tage. Zu be-
ziehen in Dosen zu 25, 40 und 60 Cts.
durch jede Spezerei- und Schuhhandlung.
Alleiniger Fabrikant: **G. H. Fischer**,
Schweiz, Zündholz- und Fettwarenfabrik,
Fehraltorf Gegründet 1860. 5440



Frostbeulen

an Händen und Füßen verschwinden
durch den Gebrauch des echten

**Russischen
Frostbalsam,**
Marke Fridolin.

Machen Sie einen Versuch, bevor Sie
offene Wunden haben und nicht mehr
arbeiten können. Flasche 1 Fr., bei 3 Fl.
franko durch 5457

St. Fridolin-Apotheke Näfels.



Bewahren Sie Ihre alten, wollenen
Lumpen
 (gestrickte und Kleider) auf und senden Sie dieselben an nachstehende Adresse
 ich liefere dagegen preiswerte Knaben- und Herrenstoffe. Schöne Muster-
 kollektion zur Verfügung.
 Tuchfabrik Heiniger, Burgdorf. (Gegründet 1846)

Man verlange in allen Apotheken und Drogerien
Ein ideales Frühstücksgetränk für Gesunde u. Kranke

Ovomaltine

ersetzt Kaffee, Tee, Kakao, Schokolade
Kraftnahrung von feinstem Wohlgeschmack
 für Kinder in den Entwicklungsjahren, schwangere oder stillende Frauen,
 gelstig und körperlich Erschöpfte, Nervöse, Magenleidende, Tuberkulöse,
 alternde Leute etc.
 Denkbar einfachste Zubereitung für Touristen, Sportsleute, Reisende.
Fabrik diätetischer Präparate Dr. A. Wander

Echt englischer
Wunderbalsam
 echte Balsamtropfen,
 nach Klosterrezept, per Dutzend Flaschen
 Fr. 2.60 franko Nachnahme von 5352
 St. Fridolin-Apotheke Mafels G.



BARMANN



Der Barmann ist Fachmann im Mixen von Bier-Cocktails. Setzen Sie sich einmal im Bier-Corner des neuen LAPIN an der Museggstraße 2 an die Bar und probieren Sie einen Amer Georges. Seine Formel? Grenadine + Amer Picon + dunkles Bier...

LAPIN

Süsse Versuchungen

Weisses Schokoladen Parfait , garniert mit Himbeere, Mandarine und Pinienkern-Caramel	CHF 13.—
Hausgemachte Waffel mit beschwipsten Sauerkirschen, Vanilleglace	CHF 11.50
Schokoladen Variation Rotwein Canache, Schoggistrudel, Parfait Glace, Mousse	CHF 13.50
Vermicelles mit Rahm und Trauben	CHF 9.50
Vermicelles mit Glace, Rahm und Trauben	CHF 11.50
Eis Café „Lapin“ mit Kirsch	CHF 9.— CHF 11.—
Hausgemachtes Caramelköpfl reich garniert mit Rahm	CHF 9.— CHF 10.—
Eispalatschinken nach Art des Chefs (feiner Pfannkuchen mit Vanilleglace und Schoggisauce) 1/2 Portion	CHF 11.50 CHF 8.50
Hausgemachter Früchtekuchen mit Rahm	CHF 5.50 CHF 6.50
1 Kugel Sorbet Zwetschge, Passionsfrucht, Limone oder Blutorangensorbet	CHF 3.90
1 Kugel Glace Vanille, Erdbeere, Schokolade, Amarena, Walnuss oder Café mit Rahm garniert	CHF 3.90 plus CHF 1.—
Käse Trio Sélection Barmettler garniert mit eingelegten Trauben, getrockneten Früchten und Baumnüssen	CHF 13.50



— 1954 —

**Hotel & Restaurant
„de la Paix“**
am Museumplatz
ist ^[17948]
eröffnet
Restauration zu jeder Tageszeit
Tagesplatten — vorzügliche Weine
Mathäuserbräu u. Pilsner Kaiserquell
Mit best. Empfehlung
Gebr. Schindler.

**Bettnässen
Blasenschwäche.**
Tit. Heilanstalt „Vibron“. Kann Ihnen
zu meiner Freude mitteilen, dass mein
Knabe durch Ihre briefliche Behandlung
von seinem Uebel Bettnässen, Blasen-
schwäche vollständig befreit worden ist.
Hayingen, Lothr., den 31. August. Peter
Metrich. 5323
Adresse: Heilanstalt „Vibron“
in Wiesnacht bei Rorschach.



MAGGI^S
gute, sparsame Küche

Suppen-Würze

Bouillon - Würfel
5 Rp

Suppen-Rollen

Fabrikmarke: „Kreuzstern“

Spurlos verschwunden!
sind schon bei Tausenden: Magenleiden, Nervosität, unruhiger Schlaf etc.
s. it sie des Arztes Rat befolgt und an Stelle des n-ervenangreifenden Bon-
nencafés — „Sanin“ Schweizer Getreidecafé regelmässig trinken. „Sanin“
ist nicht zu verwechseln mit den vielen Sorten von Malzcafés etc.
1/2 Pfund Pakete mit Spezial-Mocca-Aroma à 50 Cts.
1 Pfund Pakete mit mildem Café Aroma à 75 Cts.
Überall erhältlich. 4923/6

**Welches ist der
Wunsch einer jeden Dame?**

Schöne Körperform und volle Büste. Ganz unfehlbaren Aufschluss erhalten Sie vollständig gratis und diskret durch **Frau Baumgartner, Luzern S., Zürichstr. 42.**

RAMSEIER
ALKOHOLFREIER APFELWEIN
PATENT

Garantiert naturreiner Apfelsaft
Enthält nur natürlichen Fruchtzucker
Auch sehr geeignet zum Mischen mit Rotwein



Amerikanischer Sicherheitsrasierapparat
Gillette
mit 12 Ersatzklingen. Preis 25 Fr., kein Abziehen,
kein Schleifen 5347

